



大 会

第二十八届会议, 巴黎 1995 年

28 C



28 C/105

巴黎, 1995年7月10日

原件: 英文

临时议程项目 4.5

国际传播发展计划政府间理事会关于其活动的报告

( 1994 - 1995 年 )

概 要

国际传播发展计划 (PIDC / IPDC) 政府间理事会根据决议 21 C/4.21 及其《章程》第 11 条之规定提交本报告, 内容涉及其第十四和第十五届例会 (巴黎, 1993 年 10 月和 1994 年 11 月) 的工作、该计划其它机关的活动及 1994 和 1995 年所收自愿捐款等情况。



大 会

第二十八届会议, 巴黎 1995 年

28 C

28 C/105 Add.

巴黎, 1995年8月7日

原件: 法文

临时议程项目 4.5

国际传播发展计划政府间理事会关于其  
活动的报告 ( 1994 - 1995 年 )

在第 13 段末增加

意 大 利

以信托基金方式为“发展非洲独立新闻”项目提供 300,000  
美元

美利坚合众国

以信托基金方式为“发展非洲独立新闻”项目提供 35,000  
美元

在第 14 段末增加

美利坚合众国

以信托基金方式为“发展非洲独立新闻”项目提供 15,000  
美元, 以信托基金方式为无边界记者《保护行动》PDC/13  
RAF/01 项目提供 35,000 美元

## 引 言

1. 国际传播发展计划 (PIDC) 政府间理事会根据决议 21 C/4.21 和大会第二十一届会议通过的理事会《章程》第 11 条之规定, 向教科文组织大会提交本报告, 该条规定理事会应就其活动向教科文组织大会每届例会提交报告。

2. 国际传播发展计划政府间理事会 1993 年向大会第二十七届会议提交报告之后, 于 1993 年 10 月和 1994 年 11 月在巴黎举行了第十四届和第十五届例会。

3. 国际传播发展计划政府间理事会第十四届会议于 1993 年 10 月 5 日至 8 日在巴黎教科文组织总部举行。35 个理事国中的三十个参加了由丹麦的 Torben Krogh 先生主持的会议讨论。有 38 个非理事会成员的会员国代表作为观察员出席了会议, 此外, 还有两个享有常驻观察员地位的非理事国、一个观察团的代表和联合国系统两个专门机构、三个政府间组织、十个非政府组织、一个基金会和八个专业协会的代表也作为观察员出席了会议。国际信息学计划 (IIP) 政府间委员会主席也出席了会议。

4. 国际传播发展计划 (IPDC) 政府间理事会于 1994 年 11 月 14 日至 21 日在巴黎教科文组织总部举行了第十五届会议, 理事会的 35 个理事国参加了会议讨论。42 个非理事成员的会员国的代表作为观察员出席了会议。此外, 还有三个享有常驻观察员地位的非会员国和联合国系统两个专门机构、七个政府间组织、七个非政府组织、一个基金会及三个专业组织的代表也作为观察员出席了会议。综合信息计划 (PGI) 政府间理事会主席也出席了会议。

5. 会议进行了选举, 以更换理事会主席团成员, 其中包括一名主席、三名副主席、一名报告人和三名理事。理事会以协商一致和口头表决的方式选出了主席团成员:

主席: Torben Krogh 先生 (丹麦), 连选连任,

副主席: 印度

乌拉圭 (在主席团第三十二次会议之后它将由牙买加接替)

也门 (在主席团第三十二次会议之后它将由突尼斯接替)

报告人: Ibrahim Kone 先生 ( 科特迪瓦 )

成员: 赤道几内亚

法国 ( 在主席团第三十二次会议之后它将由德国接替 )

俄罗斯联邦

## 国际传播发展计划的工作方法和程序

### 对已经结束的国际传播发展计划项目的评估

6. 已通过派评估小组的方式对国际传播发展计划已完成的项目进行了评估, 这项评估工作是理事会第十三届会议要求的, 并委托给了私营审计员或认可的专门顾问。评估小组的主要目标是评估国际传播发展计划项目的持久性和长期影响, 并找出最主要的问题。评估人员采用了根据国际传播发展计划主席团有关建议拟定的报告格式。国际传播发展计划 29 个项目的后期评估结果已提交国际传播发展计划理事会第十四届和第十五届会议。此后的讨论情况表明, 代表们对该项评估工作持肯定的态度, 认为其积极有效并能反映已开展的项目的实施和新项目的设计和执行方法这两个方面的情况。在其第十五届会议上, 国际传播发展计划理事会已确认, 国际传播发展计划的新项目将应有计划地包含一项用于后期评价的预算。

### 专题辩论: 通讯社的发展与多元化问题

7. 发展通讯社的工作已经开展了十二年 ( 泛非通讯社 ( PANA ) 于 1983 年、西非通讯社发展项目 ( WANAD ) 于 1984 年、南部和东部非洲通讯社发展项目 ( SEANAD ) 于 1986 年和中非通讯社发展项目 ( CANAD ) 于 1991 年开始运转)。这项工作是 1994 年国际传播发展计划政府间理事会第十五届会议期间安排的关于通讯社的发展与多元化的专题辩论的主题。泛非通讯社 ( PANA ) 和三个分地区发展通讯社项目总共促成培训了 1,000 多个新闻记者、摄影记者、技术人员以及大约 39 个向泛非通讯社发送新闻稿并接收其电讯稿的机构的负责人。新闻传播活动的发展也促进创办了数份报纸, 这些报纸作为用户, 反过来又加强了通讯社。国家一级和全大陆每日所发的新闻稿的数量均已经增加, 它们包括了来自或面向农村地区的新闻。因此, 这四个项目不但为真正增加新闻在该大陆的流通做出了重大贡献, 而且

也加强了非洲声音。这应归功于国际社会的慷慨援助，尤其是德国，它曾是三个分地区通讯社发展项目的主要捐助国。

8. 由于这些项目即将结束，一些忧虑也表露出来：有人希望捐助国继续提供援助，但人们也承认：任何项目都不可能无限期地得到支持，各通讯社和机构应当尽力争取独立。关于将西非通讯发展计划（WANAD）变成一个在培训、信息检索和技术咨询及发展问题方面为非洲服务的地区中心的建议得到了支持。

### **第一次亚洲及太平洋地区国际传播发展计划专家会议**

9. 来自亚太地区不同传播领域的十三名专家，于1995年5月3日至5日在菲律宾的塔利赛（八打雁省）举行会议，讨论该地区传播发展优先事项。专家们尤其评估了亚太地区提交国际传播发展计划（IPDC）政府间理事会第十六届会议审议的21个项目提案。会议对有利于该地区传播发展项目的下述优先事项表示赞同：

应当高度优先安排旨在向没有足够机会获得信息的居民传送信息的项目。为此，进一步促进在编辑上独立的社区电台的努力应成为主要关心的事项。应强调社区电台在给公共广播系统注入生气方面的作用及其在加强民间社团方面所发挥的积极影响。同样，有助于加强妇女在决策中的作用的传播项目应当作为优先事项在印刷传媒方面，新闻报导培训应成为核心目标领域。还突出地感到需要支持摄影报导并通过画报社帮助传播地方摄影师的作品，有助于社会-经济条件相似的小岛屿国家之间分享信息的项目也需要给予支持。应尽一切努力，鼓励那些向传媒所有权只集中在少数人手中的现象进行挑战的项目。加强新闻流通的活动应当与扩大新闻来源并驾齐驱。

### **来自正常计划的 20 万多美元的节余**

10. 理事会在其第十五届会议上，讨论了一个具有重大预算影响的因素，即理事会下一届会议的日期，或是在1995年中，或是在1996年初。在就此问题交换意见之后，理事会一致决定将第十六届会议从1995年中推迟到1996年1月。由此得到的节余（即正常计划（27 C / 5）中为召开1995年会议提供的20万美元），应当用来资助有待于1995年9月召开的主席团会议选定的项目。这也许是一种例外情

况，因为这次会议的变动丝毫不影响理事会关于每一年或每两年开一次会议的决定。

### **试办项目的选择**

11. 在1994年11月召开的第十五届会议，期间国际传播发展计划理事会决定每年选择五个试办项目。关于1994年项目的选择问题，理事会决定，主要标准应当放在培训方面。因此，五个试办项目从特别帐户得到了或是全部或是部分资助。其它试办项目将在以后的届会上选定。然而，理事会补充指出，选择标准在每届会议可以有所不同，以便尽可能对范围广泛的各种传播发展问题都给予照顾。

### **批准的1994年和1995年的项目**

12. 关于理事会第十四届和第十五届会议，秘书处收到了175个项目，其中103个是由主席团预先选择的。为所有项目申请的资助金额总共是19,121,000美元。理事会批准了来自特别帐户的4,245,000美元的预算，以资助82个项目。此外，在其第十五届会议上，理事会为前几年未得到足够资助的项目追加600,000美元预算。理事会批准的十一个项目得到了信托基金的部分或全部资助，总额达1,895,990美元。（参见附件1：国际传播发展计划特别帐户资助的项目清单）

### **1994年和1995年收到的捐款**

13. 国际传播发展计划在1994年会计年度收到了下述捐款：

丹麦： 向特别帐户捐款599,983美元；为“柬埔寨传播研究所”项目信托基金捐款531,660美元和为“发展南部非洲传媒研究所”项目信托基金捐款463,830美元。

法国： 为“发展非洲独立新闻”项目信托基金捐款90,000美元；为完成也门项目提供信托基金65,000美元；为补充柬埔寨项目资金，提供信托基金200,000美元；为补充越南项目提供信托基金90,000美元。

德国： 向特别帐户捐款89,293美元。

- 希腊： 向特别帐户捐款 6,000 美元。
- 印度： 向特别帐户捐款 20,000 美元。
- 日本： 向特别帐户捐款 200,000 美元。
- 荷兰： 向特别帐户捐款 209,331 美元。
- 挪威： 向特别帐户捐款 350,564 美元。
- 瑞典： 向特别帐户捐款 269,435 美元。
- 瑞士： 向特别帐户捐款 226,000 美元。

14. 已得到许诺或已收到的 1995 年会计年度捐款如下：

- 中国： 向特别帐户捐款 20,000 美元。
- 丹麦： 向特别帐户捐款 600,000 美元。
- 法国： 向特别帐户和信托基金认捐额不低于 1992 年所交的数额。
- 德国： 向特别帐户捐款 100,000 美元。
- 印度： 向特别帐户捐款 20,000 美元。
- 日本： 向特别帐户捐款数额未具体说明。
- 荷兰： 考虑向特别帐户和信托基金捐款。
- 瑞典： 向特别帐户捐款 270,000 美元。

### 国际传播发展计划的其它活动

15. 国际传播发展计划为亚洲大众传播研究和信息中心 (AMIC) 在曼谷召开的题为“传播、一致性与发展”的会议的组织安排作出了贡献，并向拉丁美洲新电影基金会提供财政援助，以改善其录音系统。值圣雄·甘地诞辰 125 周年之际，与印度政府合作，由国际传播发展计划资助，在新德里为专业广播人员和节目主持人举办了关于“非暴力、宽容与电视”的国际圆桌会议。

16. 在印度发生地震之后，向该国提供了紧急援助。用这些资金为灾难受害者购买了电视机。还向遭受火灾来严重破坏的莫斯科大学新闻系提供了财务援助。该计划还协助资助了调查巴勒斯坦电视发展情况的一个考察团。

17. 在培训方面，国际传播发展计划与大韩民国合作，促成在汉城举办了为期广播和电视节目制作班；在加德满都举办一期社区广播节目技术讲习班；在坦桑尼亚联合共和国，结合开办电视举办了一期培训班；与国际直观传播研究所 (IICV) (瑞士) 合作，在达喀尔为十五名报纸摄影师办了一期讲习班；1994 年 12 月，在马里和中非共和国为再次培训非洲广播 / 电视记者和艾滋病节目的制作负责人举办了为期两期讲习班。

18. 向为废除审查制度作准备的喀麦隆传播大会提供了财政援助。在“发展非洲独立新闻”项目范围内，1993 年 12 月在科托努召开了一次 (由教科文组织秘书处、捐赠者和专业组织的代表组成的) 咨询委员会会议，并于 1994 年 3 月在雅温得为代表中非独立传媒的记者举办了一次编辑和管理培训研讨会。1994 年 10 月和 1995 年 3 月，为西非和中非国家的女记者举办了两次关于创办报纸、销售学和职业道德的研讨会。1994 年 12 月还在阿比让举办了一次关于报纸经营方法的研讨会。已经为开展几项国家实例调查作了筹备工作，以便确定需要并建立一个关于非洲新闻状况的数据库。



## 附 件

## 1994年国际传播发展计划特别帐户资助的项目清单

项目 编号	项 目 名 称	美 元
<b>地区间项目</b>		
PDC/14 INT/02	国际新闻自由交流中心 ( IFEX )	50,000
PDC/14 INT/03	国际新闻自由计划	25,000
<b>地区项目</b>		
PDC/14 RAF/01	成立三个非洲视听节目制作部门	200,000
PDC/14 RAF/03	泛非通讯社 ( PANA ) 振兴计划	75,000
PDC/14 RAS/05	太平洋地区电视培训项目 ( PACTV )	45,000
PDC/14 RLA/01	改进加勒比地区电影和电视节目制作	40,000
PDC/14 RLA/02	为加勒比地区电影和录象节目制作的发展 建立数据系统	26,000
PDC/14 RLA/03	加强“MERCOSUR”一体化进程的传播计划	30,000
PDC/14 RLA/05	传播为发展及文化、科学和教育一体化服务	29,000
<b>国家项目 ( 最不发达国家 )</b>		
PDC/14 COI/01	科摩罗：发展传播手段	50,000
PDC/14 NER/01	尼日尔：援助广播俱乐部 ( 农村广播 )	40,000
PDC/14 UGA/01	乌干达：扩大广播在农村地区的覆盖面	60,000
PDC/14 URT/01	坦桑尼亚联合共和国：新闻和传播为发展 服务	50,000
PDC/14 ZAM/01	赞比亚：提供计算机设备，为当地语言的 地方时事简讯排版	50,000

项目编号	项目名称	美元
PDC/14 MAU/01	毛里塔尼亚：扩大对四个古城的广播覆盖面	95,000
PDC/14 YEM/01	也门：使也门广播电视公司的广播设备现代化	95,000
PDC/14 BGD/01	孟加拉国：成立一个孟加拉语新闻通讯机构(秘书处考察团)	15,000
PDC/14 KIR/01	基里巴斯：“基里巴斯方言”广播发展项目	28,000
PDC/14 NEP/01	尼泊尔：尼泊尔新闻研究所	45,000
PDC/14 TUV/01	图瓦卢：“图瓦卢回声”报发展项目	50,000
<b>国家项目</b>		
PDC/14 PRC/01	刚果：更新广播设备	50,000
PDC/14 IVC/01	科特迪瓦：扩大社区调频广播站网络	80,000
PDC/14 EGY/01	埃及：发展埃及广播电视联盟的广播电视培训研究所	50,000
PDC/12 JOR/01	约旦：为耶尔穆克大学配备传媒设施	80,000
PDC/11 SYR/01	阿拉伯叙利亚共和国：阿拉伯叙利亚通讯社微型计算机化信息和档案系统	80,000
PDC/14 FIJ/01	斐济：新闻报导培训研究所发展项目(FJTI)	50,000
PDC/14 CPR/01	中国：培养印刷和电子传媒方面的女记者	35,000
PDC/14 KZN/01	哈萨克斯坦：发展独立广播电台“Radio Maximum”	70,000
PDC/14 KIZ/01	吉尔吉斯斯坦：建立传媒资料中心	75,000
PDC/14 TAD/01	塔吉克斯坦：新闻报导培训与发展	75,000
PDC/14 VIE/01	越南：用广播电视开展非正规教育	55,000
PDC/14 ARG/01	阿根廷：生产电视节目促进社区发展	30,000
PDC/14 BRA/01	巴西：通过传播媒体，对妇女进行环境保护的培训	32,000

项目编号	项目名称	美元
PDC/14 COS/01	哥斯达黎加：合作运动视听产品制作中心	30,000
PDC/14 CUB/01	古巴：电视山歌（第II阶段）	30,000
PDC/14 DMI/01	多米尼加：改进“MARPIN-TV”电视节目生产	35,000
PDC/14 ELS/01	萨尔瓦多：文化广播项目	40,000
PDC/14 MEX/01	墨西哥：加强“El Rumbo de Los Ninos”多种传媒项目	28,000
PDC/14 PAN/01	巴拿马：用于新闻培训的出版设备	25,000
PDC/14 PAR/01	巴拉圭：视听传播	31,000
PDC/14 PER/01	秘鲁：社区文化电视	24,000
PDC/14 STL/01	圣卢西亚：加强圣卢西亚广播公司的调频广播能力	41,000
PDC/14 SUR/01	苏里南：发展教育广播部门	28,000
PDC/14 URU/01	乌拉圭：通过传播改善城区生活	28,000

### 1995年批准由国际传播发展计划特别帐户资助的项目清单

项目编号	项目名称	美元
<b>地区间项目</b>		
PDC/15 INT/01	地区间专业会议（试办项目）	112,000
<b>地区项目</b>		
PDC/15 RAF/02	促进非洲摄影报导	50,000
PDC/15 RAS/01	关于亚洲大众传媒法律和规章制度的专著 （亚洲大众传播研究和信息中心）	63,000
PDC/15 RAS/03	中亚：发展“妇女传媒”网络	60,000

项目编号	项目名称	美元
PDC/15 RAS/04	亚洲观察：将电视新闻交流扩大到中亚地区	20,000
PDC/15 RLA/01	加勒比通讯社：改进新闻工作提高技术能力(试办项目)	59,000
PDC/15 RLA/02	传播为拉丁美洲及加勒比地区一体化服务	80,000
PDC/15 RLA/03	“三个世界学校”	55,000
PDC/15 RAB/01	为发展中的阿拉伯国家广播联盟(ASBU)成员国开展广播人员培训	60,000
<b>国家项目(最不发达国家)</b>		
PDC/14 BGD/01	孟加拉国：建立孟加拉语通讯社机构	30,000
PDC/15 CHD/01	乍得：培训记者和视听专业人员	60,000
PDC/15 ERI/01	厄立特里亚：新闻和传播为发展服务(试办项目)	120,000
PDC/15 ETH/01	埃塞俄比亚：向妇女月刊《麝猫》提供援助	27,500
PDC/15 STP/02	圣多美和普林西比：建设一个无线电发射台和一个流动广播站	50,000
PDC/15 URT/01	坦桑尼亚：为国家电视广播系统提供培训	54,000
PDC/15 ZAM/01	赞比亚：流动录象放映组	65,000
PDC/15 NEP/01	尼泊尔：Sagarmatha 电台	60,000
PDC/15 SAM/01	西萨摩亚：电视台扩大项目(SAMTEL)	53,000
PDC/15 YEM/01	也门：为记者培训提供出版设备(试办项目)	70,000
<b>国家项目</b>		
PDC/15 GHA/01	加纳：加强加纳记者协会的能力	40,000
PDC/15 SEY/01	塞舌尔：加强塞舌尔广播公司新闻节目(SBC)	50,000

项目编号	项目名称	美元
PDC/15 CKI/01	库克群岛：电视广播发展项目 (COOKTEL)	50,000
PDC/15 INS/01	印度尼西亚：广播和电视在农村发展中的作用	10,000
PDC/15 KZH/01	哈萨克斯坦：在哈萨克国立大学开展新闻/传媒培训 (试办项目)	71,000
PDC/15 KIZ/01	吉尔吉斯共和国：发展独立电台	60,000
PDC/15 NIU/01	纽埃：电视广播发展项目 (NIUTEL)	55,000
PDC/15 CPR/01	中华人民共和国：记者进修	40,000
PDC/15 TAD/01	塔吉克斯坦：独立电视新闻节目	50,000
PDC/15 EGY/01	埃及：实施农村电视节目实况广播 (O.B.)	57,000
PDC/15 JOR/01	约旦：加强N.A 候赛因基金会的培训能力	50,000
PDC/15 MOR/01	摩洛哥：为马格里布阿拉伯新闻社建数据库	70,000
PDC/15 TUN/01	突尼斯：计算机文件管理系统	70,000
PDC/15 COL/01	哥伦比亚：为在职妇女的提高服务的综合公共宣传体制	45,000
PDC/15 DMI/01	多米尼加：将电视服务范围扩大到社区	37,000
PDC/15 ECU/01	厄瓜多尔：国家文化传播网	45,000
PDC/15 GRN/01	格林纳达：发展农村信息网络	33,000
PDC/15 GUA/01	危地马拉：为促进社区参与培训大众印刷传播技术	33,000
PDC/15 TRI/01	特立尼达和多巴哥：农村新闻机构	30,000